

Bilag 3 – genrer i spansk

Hvordan skriver man en avisartikel?

Formålet med en avisartikel er, at du skal informere om et emne, der som oftest har en samfundsmæssig relevans, beskriver noget kulturelt eller lignende.

En god artikel vil indeholde svar på følgende spørgsmål:

Hvem? Hvad? Hvor? Hvornår? Hvordan? Hvorfor?

En artikel indeholder:

Rubrik / Overskrift, der fænger læseren og peger på temaet

Underrubrik, der kort beskriver det vigtigste i artiklen

Byline (skribentens navn)

Evt. et billede og billedtekst

Brødtekst (selv teksten i artiklen)

Evt. mellemrubrikker (små overskrifter i selv artiklen)

Afslutning (kan f.eks. være en opsamling på emnet, en konklusion, et spørgsmål eller en personlig kommentar)

Du skal formidle emnet på en neutral og saglig måde.

Skriv derfor primært i 3. person, dog evt. suppleret af citater fra 'vidner' i 1. person.

Skriv enkle, korte sætninger og afsnit.

Vær bevidst om hvilken type læser du henvender dig til. Dvs. at du fx skal forklare mere, hvis du skriver til en spansk læser om danske forhold.

Se en kort illustration af artiklers opbygning:

<http://www.ht-1.dk/avis/opbygning.htm>

Hvordan skriver man et brev?

Formålet med et brev er, at du skal fortælle din læser noget, fx om oplevelser, planer, ideer. Brevet kan have form som gammeldags skrift på papir eller som mail.

Alt efter sammenhængen (se opgaveformuleringen) kan du henvende dig med opfordringer, forespørgsler, lykønskninger o. lign. til din modtager.

Opgaveformuleringen fortæller dig hvem modtageren og afsenderen af brevet er. Du skal så vælge, om du henvender dig formelt (usted, 3. prs.) eller uformelt (tú, 2. prs.).

Et brev indeholder: (Se eksempler nedenfor)

Dato

Indledende hilsen

Hovedafsnit

Afslutningshilsen.

Dato

Madrid, 8 de enero (de) 2016

Indledende hilsen

Uformelt – til familie og venner samt børn og unge:

Hola Juan / Querido Juan / Querida Clara / Queridos amigos / Queridas hijas

Formelt – til alle andre:

Estimado Sr. Pérez / Estimada Sra. García

Muy señor mío / Muy señores míos

Hovedafsnit

Inddrag oplysninger fra baggrundsmaterialet

Opdel teksten i logiske og passende afsnit

Sørg for at opfylde de krav som opgaveformuleringen stiller

Afslutning

Marker at du vil slutte brevet

Udtryk hvis du vil bede om svar

Udtryk f. eks. ønsker, held og lykke, håb om at ses

Hilsner til eller fra andre

Afskedshilsen

Uformelt: Saludos / Un abrazo / Un beso

Formelt: Atentamente

Se eksempler: <http://www.oxforddictionaries.com/words/spanish-sample-lette>

Hvordan skriver man dagbog eller et blogindlæg?

Formålet med dagbog/blogindlæg er, at du skal give personligt udtryk for dine tanker, holdninger og ønsker i et uformelt sprog.

Din tekst kan handle om dagligdagen, oplevelser eller mere generelle emner og problemstillinger.

Dagbog: Privat – man skriver til sig selv, evt. for at klare tankerne eller huske en vigtig begivenhed. Derfor ingen overskrift, men indled evt.: Querido diario

Blogindlæg: Offentligt – man skriver for at dele sine tanker med læsere, kendte såvel som ukendte, og evt. komme i dialog. Giv derfor indlægget en overskrift og supplér evt. med billeder (husk kilde).

Dagbog/blogindlæg indeholder desuden:

Dato og evt. sted Madrid, 8 de enero (de) 2016

Indledning, der kort redegør for situationen, fx hvordan skribenten (du) har det, og hvad der får dig til at skrive nu

Hovedafsnit delt op i mindre afsnit – sørg for at opfylde de krav, som opgaveformuleringen stiller, fx inddrage oplysninger fra materialet

Afslutning, hvor du opsummerer og evt. peger frem mod, hvad du vil, eller hvad din læser bør gøre i forhold til problematikken

Du kan blive bedt om at skrive, som om du var en bestemt person i en bestemt situation. Da skal du forestille dig, hvilke oplevelser og holdninger denne person ville have og skrive dagbog/indlæg ud fra denne vinkel.

Brug et enkelt, let forståeligt sprog. Ikke for lange sætninger.

Brug ytringsverb, fx Pienso que ..., (Jeg synes/mener at ...), Me parece que ... (Det forekommer mig at ...), Pedro dice/ cuenta que ... (P. siger/fortæller at ...)

Hvis du bruger udtryk som fx Es interesante que ..., Es necesario que ..., Es malo que ... skal verbet i quesætningen stå i konjunktiv (se Tag tyren ved hornene, s. 191)

Hvordan skriver man et læserbrev?

Formålet med et læserbrev er, at du skal give udtryk for en holdning til et (ofte) samfundsrelateret emne. Det kan dog også have et personligt fokus.

Læserbrevet kan enten publiceres i den trykte avis eller på avisens blog.

Et læserbrev indeholder:

En overskrift, der peger på temaet (gerne fængende)

En indledning, der redegør for baggrunden for læserbrevet (hvad er problematikken? Hvorfor blander du dig i debatten?)

Din holdning til problematikken

Argumenter for din holdning, fx

- Saglige argumenter i form af kendsgerninger

- Eksempler

- Personlige oplevelser og følelser

Sørg for at opfylde de krav, som opgaveformuleringen stiller, fx at inddrage oplysninger fra baggrundmaterialet

Afslutning, hvor du opsummerer og evt. anviser løsninger på problemet

Du kan skrive i et sagligt eller personligt sprog alt efter sammenhængen, men ofte er en blanding af de to typer sprog en god idé i et læserbrev for at overbevise modtageren med både logos, etos og patos.

Du kan blive bedt om at skrive, som om du var en bestemt person i en bestemt situation. Da skal du forestille dig, hvilken holdning denne person ville have og skrive læserbrevet ud fra denne vinkel.

Anvendelige udtryk:

Pienso que Jeg synes, at

Opino que Jeg mener, at

En mi opinión Efter min mening

Me parece Det forekommer mig

[Print Friendly Version of this page](#)[Print Get a PDF version of this webpage](#)[PDF](#)

På denne side kan du læse om kravene til de fem genrer indenfor delprøve 2 til spansk skriftlig eksamen

Læs også

[Skriftlig spansk](#)